

ML.

L. 5233/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 15 mai 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "portant désignation des aérodromes douaniers", a donné le 30 mai 1956 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 15e mei 1956 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende aanwijzing van de douane-luchtvaartterreinen", heeft de 30e mei 1956 het volgend advies gegeven :

L'alinéa 2 de l'article 2 du projet, qui prévoit l'éventualité du paiement d'une rétribution spéciale, trouve sa base légale, tout comme l'arrêté ministériel du 14 septembre 1951 auquel il renvoie, dans l'article 1er de la loi du 30 juin 1951 concernant les douanes et les accises. Cette loi devrait être visée au préambule.

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

Het tweede lid van artikel 2 van het ontwerp dat de betaling van een bijzondere retributie in uitzicht stelt, ontleent, evenals het ministerieel besluit van 14 september 1951 ~~waarnaar~~ het verwijst, zijn rechtsgrond aan artikel 1 van de wet van 30 juni 1951 inzake douanen en accijnzen. Deze wet dient daarom in de aanhef te worden vermeld.

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

sieurs : F.LEPAGE,
heren :

conseiller d'Etat,
raadsheer van State,

président
voorzitter

J.COYETTE,
G.VAN BUNNEN,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

A.BERNARD,
Ch.VAN REEPINGHEN,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

J.CYPRES,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier
griffier

La concordance entre la ver-
sion française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
trôle de M.LEPAGE. Le rapport a
été présenté par M.PIQUET,
substitut.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst werd
nagezien onder toezicht van de
H.LEPAGE. Het verslag werd uitge-
bracht door de H.PIQUET, substituu-

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) J.CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F.LEPAGE.